



*Scientia splendet  
et conscientia*

UNIVERSITE DE GOMA

**UNIGOM**

*Pax ex scientia splendeat*

Imprimé : ISSN 2411-6033

En ligne : ISSN 2412-8473

# Annales de l'UNIGOM

**Volume VI, N° 2, 2016**

**Revue pluridisciplinaire  
De l' Université de Goma**

**N° de dépôt légal**  
*Bibliothèque Nationale du Congo*  
**DB 3.01612-57398**

Décembre 2016









# Annales de l'UNIGOM

**Volume VI, N° 2, 2016**

**Revue pluridisciplinaire  
de l'Université de Goma**

ANNALES DE L'UNIGOM/REVUE PLURIDISCIPLINAIRE DE L'UNIVERSITE DE GOMA

COMITE SCIENTIFIQUE :

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. PROF. SEGIHOBE BIGIRA Jean-Paul | 18. PROF. BIBOLA KALOMBO          |
| 2. PROF. BITWE MIHANDA             | 19. PROF. ESISO ASIA AMANI        |
| 3. PROF. LETAKAMBA PALUKU          | 20. PROF. LUNDIMU TUGIRIMANA      |
| 4. PROF. NIYONSABA SEBIGUNDA Edson | 21. PROF. MANIRAGUHA BALIBUTSA    |
| 5. PROF. BUGANDWA MUGU AKONKWA     | 22. PROF. MBOKANI KAMBALE         |
| 6. PROF. GAFUNDU DEO               | 23. PROF. IYELI KATAMU            |
| 7. PROF. GAKURU SEMACUMU           | 24. PROF. MUKE ZIHISIRE ZIHALIRWA |
| 8. PROF. GONSALGUE GISAMONYO       | 25. PROF. MUSABIMANA NGAYABAREZI  |
| 9. PROF. HATEGEKA LUANDA           | 26. PROF. MWENDAPOLE KANYAMUHANGA |
| 10. PROF. KABONYI NZABANDORA       | 27. PROF. NDABEREYE NZITA         |
| 11. PROF. KADONI NGUWAY            | 28. PROF. NTAHOBAVUKA HONORINE    |
| 12. PROF. KANYAMBIRIRI NKUBA       | 29. PROF. NYIRINDEKWE INNOCENT    |
| 13. PROF. KASAY KATSUVA            | 30. PROF. NZABANDORA NDI MUBANZI  |
| 14. PROF. KAVUNJA N. MANENO        | 31. PROF. OTEMIKONGO MANDEFU      |
| 15. PROF. KISANGANI ENDANDA        | 32. PROF. RWANIKA MWISHA Drocella |
| 16. PROF. KITAGANYA SEBATWA        | 33. PROF. SIKUMBILI VIRIMUMUTIMA  |
| 17. PROF. HABİYAREMYE MUHASHY      | 34. PROF. YENGA DIMANCHE          |
|                                    | 35. PROF. HABASIKIYAKE KAKULE     |

COMITE DE REDACTION :

1. PROF. Abbé LETAKAMBA PALUKU Jacques

*Directeur de Publications*

2. PROF. NIYONSABA SEBIGUNDA Edson

*Directeur Exécutif*

3. Chef de Travaux KIVIKWAMO KIMBULIMBULI

*Secrétaire*

Décembre 2016





N° ISSN 2411-6033 : Imprimé & ISSN 2412-8473 : En ligne

N° de dépôt légal

*Bibliothèque Nationale du Congo*

DB 3.01612-57398

#### **LE SECRETAIRE DE REDACTION**

Annales de l'UNIGOM

Secrétariat - Université de Goma (UNIGOM)

Campus Universitaire du Lac (3<sup>ème</sup> Niveau)

Avenue du Lac, Commune de Goma, Nord-Kivu, RD Congo.

Tél. 00243991221378-00243899475081- 00243994424963

Site web : [www.unigom.org](http://www.unigom.org)

Courrier électronique : [annalessunigom@gmail.com](mailto:annalessunigom@gmail.com)

B. P. 204 Goma – RDC & 277 GISENYI- RWANDA

## **Presses de l'Université de Goma**

PUG

©Décembre 2016

« Le Code de la propriété intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayant droit ou ayant cause, est illicite et constitue une contrefaçon aux termes de la loi protégeant la propriété intellectuelle. »

# Editorial

La Direction de la Revue Interdisciplinaire de l'Université de Goma a le plaisir de vous présenter le second numéro du volume VI des ANNALES DE L'UNIGOM. Ce numéro contient une vingtaine d'articles pluridisciplinaires.

Dans les réformes entreprises par le comité de rédaction figure l'amélioration de la qualité des articles publiés et ceci reste un chantier de taille pour le rayonnement de cette revue. A cet effet, permettez-moi que je vous entretienne un peu sur le message d'un article scientifique. Plusieurs travaux se heurtent à la difficulté de définir de manière claire le message destiné aux lecteurs lorsqu'ils soumettent un manuscrit à l'évaluation. Mon propos portera sur les quatre points suivants :

- Qu'est-ce que le message de l'article scientifique ?
- Soutenez un message original et important
- Où placer le message ?
- Sachez exprimer le message en quelques mots.

## ***1 - Qu'est-ce que le message de l'article scientifique ?***

Lorsque vous soumettez un article à un journal scientifique, le comité de lecture se pose les questions suivantes : Quel est son message ? Qu'apporte-t-il de nouveau à la science ? A-t-il une portée ? En résumé, cet article comble-t-il un manque dans la littérature scientifique ? Une des causes principales du refus de publications des textes est un message peu clair ou un message sans intérêt novateur. Le message de l'article scientifique est la réponse à la question : qu'avez-vous découvert ? Tout le texte de l'article dépend de ce point fort. Votre découverte est un résultat original (nouveau, différent des autres, à valeur ajoutée) et important (il a une portée). C'est LA condition pour publier un article scientifique, pour deux raisons :

- c'est ce que vous avez appris à l'issue de votre travail, que vous ne saviez pas ET que les autres ne savaient pas non plus
- c'est ainsi que vous faites avancer la science et ses implications, c'est votre contribution au débat scientifique.

Pour déterminer l'originalité et l'importance d'un résultat, il faut donc bien connaître la bibliographie. Un article scientifique comporte un seul message, qui peut être simple ou complexe. Lorsqu'une recherche produit plusieurs résultats originaux, vous pouvez publier plusieurs articles.

## ***2 - Soutenez un message original et important***

L'originalité du résultat qui soutient votre message peut revêtir plusieurs formes :

- une première fois : découverte (espèce vivante, formule chimique, comportement...), innovation, invention (nouvelles théorie, méthode, technique...)

- des études existantes dans un domaine mais dont la méthodologie n'a jamais été appliquée à un autre
- un résultat similaire, obtenu avec des méthodes ou dans des conditions différentes
- un résultat différent, ou complémentaire, dans le même contexte
- l'amélioration de l'existant – théorie, méthode, technique
- un « n » (population étudiée) très grand
- une controverse, ou une interprétation novatrice
- un résultat négatif (ça ne marche pas ; c'est contraire à ce qui est admis...).

Votre travail de recherche et le résultat original qui en découle sont importants :

- par rapport aux enjeux d'un domaine scientifique
- par rapport à des besoins de recherche
- par rapport à des implications, qu'elles soient théoriques, pratiques, sociales...

### **3 - Où placer le message ?**

L'article est bâti autour du fil conducteur donné par le message : la clarté et la capacité à convaincre de votre texte en dépendent. C'est pourquoi votre texte doit être cohérent avec la formulation de ce message dans les sections de l'article. Le message de l'article scientifique est décliné à cinq endroits de l'article :

- dans le titre : le message, c'est le titre !
- dans le résumé.
- à la fin de l'introduction (nous nous sommes posé la question..., nous avons fait l'hypothèse...)
- au début de la discussion (nos résultats ont montré que...).
- en conclusion de l'article.

Également, le message est clairement présenté dans deux textes courts annexes à l'article :

- dans la lettre qui accompagne la soumission de l'article: en un paragraphe, elle souligne l'intérêt du travail présenté et l'originalité du résultat obtenu.
- dans de petits textes de points forts qui complètent les sommaires en ligne. De plus en plus des journaux demandent aux auteurs de rédiger des points forts résumant l'article.

Le journal utilise aussi ces textes courts lors de la première sélection des articles soumis : un auteur qui expose sa découverte de façon brève, précise et claire attirera l'attention du comité de lecture. Enfin, le message peut être illustré par une figure intégrée aux sommaires en ligne des journaux.

### **4 - Sachez exprimer le message en quelques mots**

Si vous aviez une minute pour expliquer le message de votre article à un collègue, que lui diriez-vous ? Une minute orale racontée calmement, c'est 120 à 150 mots (un résumé court). Sériez

ensuite ce message en 35 mots, soit une longue phrase ou 2 ou 3 phrases courtes, qui contiennent tous les mots importants de votre travail. Réfléchissez à un slogan qui pourrait définir votre message en 7 mots, les mots indispensables ; cela pourrait être une ébauche du titre de l'article. Tant que vous n'arrivez pas à ces formulations, c'est que vous n'êtes pas au clair avec votre travail et vous aurez des difficultés à rédiger un article acceptable. Réfléchissez aux raisons de ces difficultés :

- vous n'avez pas bien trié ou représenté vos résultats.
- il y a plusieurs messages sous-jacents.
- vos résultats ne « donnent rien ».
- vous n'avez pas une connaissance suffisante de la bibliographie.
- le point fort n'est pas là où vous l'attendez. Les innovations et les avancées de recherche sont aussi le fruit du hasard !

Enfin, exposez vos résultats à vos collègues ou en équipe afin de définir avec eux le message. La discussion avec les co-auteurs et les collègues, ainsi qu'un approfondissement de la bibliographie, aident à mettre en lumière le résultat intéressant.

Ces quelques conseils non exhaustifs vous permettront, c'est mon vœux, de rendre plus clair le message de votre manuscrit lors de la prochaine soumission.

**Professeur Jean-Paul SEGIHOBE BIGIRA**

*Recteur de l'Université de Goma*